

## Greek Paleography

### Italiano

#### PREREQUISITI:

È necessaria una conoscenza avanzata del greco antico.

**OBIETTIVI FORMATIVI:** Conoscenza avanzata della paleografia greca, finalizzata alla valutazione critica dello stato di conservazione di beni librari e archivistici bizantini, e al supporto alla ricerca storica e filologica ad essi relativa. **RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI:**

Coerentemente con gli obiettivi formativi previsti dal Corso di Studio in "Archeologia, Filologia, Letterature e Storia dell'Antichità", l'attività formativa di questo modulo si propone di fornire allo studente le seguenti conoscenze e abilità:

**CONOSCENZA E CAPACITÀ DI COMPrensIONE:** il modulo contribuisce all'acquisizione delle conoscenze paleografiche necessarie alla valutazione storica e filologica di beni librari e archivistici bizantini, e di manoscritti e documenti su pergamena, papiro, carta e altri supporti.

**CAPACITÀ DI APPLICARE CONOSCENZA E COMPrensIONE:** il modulo contribuisce all'acquisizione della capacità: di valutare criticamente le valenze storiche, grafiche, storico-culturali di un dato manufatto librario o documentario bizantino; di promuovere e affiancare la ricerca filologica, storica, archivistica, letteraria, codicologica su temi specifici; di valutare la correttezza dal punto di vista storico e codicologico di interventi di conservazione, restauro e manutenzione di beni librari e documentari greco-bizantini.

**AUTONOMIA DI GIUDIZIO:** lo studente acquisirà le capacità di raccogliere e integrare le conoscenze e gestire la complessità dei singoli casi di studio, nonché di formulare giudizi autonomi sulla base di informazioni limitate o incomplete attraverso la riflessione su aspetti paleografici, codicologici e ornamentali.

**ABILITÀ COMUNICATIVE:** il modulo contribuisce all'acquisizione dell'abilità di esporre oralmente in maniera efficace e ordinata il proprio punto di vista in relazione a questioni paleografiche, storiche e conservative di manufatti archivistico-librari greci antichi, medievali e moderni, utilizzando una corretta e non ambigua terminologia paleografica secondo gli standards scientifici internazionali vigenti.

**CAPACITÀ DI APPRENDIMENTO:** il modulo contribuisce all'acquisizione della capacità di riconoscere le possibili applicazioni delle competenze acquisite nella futura carriera e di valutare l'importanza delle conoscenze acquisite nel processo generale di educazione storico-filologica.

#### PROGRAMMA:

PALEOGRAFIA GRECA LM, MODULO A:

Studio monografico di alcuni caratteristici stili di scrittura del Mediterraneo orientale (secc. IX-XIII).

Esercizio di descrizione analitica guidata di manufatti librari bizantini.

#### METODI DIDATTICI:

Lezioni frontali (10 ore), seminari ed esercitazione guidata in biblioteche di conservazione di manoscritti (20 ore).

#### DESCRIZIONE DELLA MODALITÀ DI FREQUENZA:

Lezioni frontali in aula e seminari. La frequenza è obbligatoria, in considerazione del carattere specialistico dell'insegnamento e dell'andamento laboratoriale dell'attività didattica. **N.B.: Perché il**

**modulo sia impartito, e il ciclo di seminari in biblioteca sia organizzato, è necessario che almeno due studenti esprimano il loro interesse a seguire il modulo entro il 20 settembre 2023**

#### METODI E CRITERI DI VERIFICA DEI RISULTATI DI APPRENDIMENTO:

La prova orale, consistente in un colloquio, si concentrerà sulla verifica delle conoscenze teoriche e pratiche apprese durante il corso. L'esame si svolge in due momenti: i) analisi paleografica e lettura del testo di fotografie di pagine di manoscritti greci; ii) esposizione sintetica e ragionata degli argomenti affrontati nel corso, secondo i materiali didattici e la bibliografia forniti in classe.

La prova orale sarà valutata secondo i criteri di: i) capacità di commento e analisi delle immagini e di lettura dei testi in esse contenuti, ii) competenza contenutistica, di sintesi e di analisi di temi e concetti relativi al programma, iii) uso del linguaggio tecnico appropriato alla materia.

I voti saranno espressi secondo questo schema orientativo:

- ECCELLENTE (28-30): perfetta capacità di decifrazione dei testi greci e di riconoscimento paleografico delle scritture presenti nei facsimili; ottima capacità di orientamento nei temi paleografici affrontati a lezione e contenuti nella bibliografia; capacità di linguaggio specifico e di ottima espressione.
- DISCRETO (24-27): conoscenza meccanica della materia e capacità di decifrazione e/o riconoscimento paleografico buona; buona capacità di sintesi ed analisi; buona capacità di espressione e uso della terminologia specialistica.
- SUFFICIENTE (18-23): conoscenza minimale del materiale d'esame e scarsa capacità di decifrazione; limitata capacità di sintesi e di analisi; scarsa capacità nell'uso del linguaggio specialistico.
- NEGATIVO (esame non superato): mancata conoscenza del materiale d'esame; mancata capacità di lettura delle riproduzioni di manoscritti; mancata capacità nell'uso del linguaggio specialistico.

#### TESTI ADOTTATI:

- L. PERRIA, "Graphis. Per una storia della scrittura greca libraria", Roma-Città del Vaticano 2011 (Quaderni di Nea Rhome, 1), pp. 89-219 [manuale]

Per esercitarsi nella decifrazione, si leggeranno facsimili tratti da raccolte di riproduzioni fotografiche, soprattutto:

- H. FOLLIERI, "Codices graeci Bibliothecae Vaticanae selecti", apud Bibliothecam Vaticanam 1969 (Exempla scripturarum, 4).

- P. CANART - A. JACOB - S. LUCÀ - L. PERRIA (a cura di), "Facsimili di codici greci della Biblioteca Vaticana", I: "Tavole", Città del Vaticano 1998

- una piccola selezione di brevi articoli sugli stili grafici studiati monograficamente saranno forniti dal docente nel corso delle lezioni

#### Inglese

#### PREREQUISITES:

An advanced knowledge of ancient Greek is required.

EDUCATIONAL OBJECTIVES: An advanced knowledge of Greek palaeography, aimed at the critical evaluation of the state of conservation of ancient to early modern manuscripts and archival documents, and as a support to historical and philological research. EXPECTED RESULTS: In line with the educational objectives of the Study Program, this training activity aims to provide the student with the following knowledge and skills:

KNOWLEDGE AND UNDERSTANDING: This course contributes to the acquisition of the palaeographical knowledge needed for a correct historical and philological evaluation of manuscripts and archival documents written on parchment, papyrus, paper, and other writing supports.

APPLYING KNOWLEDGE AND UNDERSTANDING: This course contributes to the acquisition of the abilities: i) to critically evaluate the historical, palaeographical, and historical-cultural aspects of a given manuscript or document dating from the Byzantine period; ii) to promote and support historical, archival, literary, codicological research on specific topics; iii) to evaluate the correctness –

from a historical and palaeographical point of view – of conservation, restoration, and maintenance procedures applied to Byzantine manuscripts and documents.

**MAKING JUDGEMENTS:** the student will acquire the ability to collect and integrate knowledge and to manage the complexity of individual case-studies, as well as to formulate autonomous judgments on the basis of limited or incomplete information, thanks to the consideration of a wide range of palaeographic, codicological, and ornamental aspects.

**COMMUNICATION SKILLS:** This course contributes to the acquisition of the ability to express one's opinion in an effective and orderly manner about palaeographical, historical and conservation issues of ancient, medieval, and modern manuscripts or archival documents in Greek, using a correct and unambiguous palaeographical terminology according to current international scientific standards.

**LEARNING SKILLS:** This course contributes to the acquisition of the ability to identify the possible use of the acknowledged skills in the future career, and to assess the importance of the acquired knowledge in the overall historico-philological education process.

**PROGRAM:**

**GREEK PALAEOGRAPHY, MOD. A:**

Monographic study of the Greek script-styles of the Mediterranean East (9th-13th c.). Seminar: analytical description of Byzantine manuscripts.

**DIDACTIC METHODS:**

Lectures (10 hours), seminars and guided study in Libraries (20 hours).

**ATTENDANCE:**

Frontal lessons, and seminars. Attendance is mandatory, due to the specialistic level of teaching, and the laboratorial character of this didactic activity. **PLEASE NOTE: For the module to be taught, and the cycle of seminars in libraries to be organised, at least two students must express their interest in following the module by 20 September 2023**

**METHODS AND CRITERIA FOR VERIFICATION OF LEARNING OUTCOMES**

The oral examination will assess the student's command of the material studied in the course. The oral has two different parts: i) a palaeographical commentary and reading the text of selected pictures of pages taken from Greek manuscripts; and ii) questions assessing the student's ability to summarise and critically discuss topics raised in the course, making use of the course tools and bibliography provided.

The assessment will thus consider the student's: i) competence in commenting on the selected images of Greek manuscripts and in reading/deciphering their Greek texts; ii) knowledge and understanding of the relevant topics, and ability to summarise and analyse themes and concepts; iii) familiarity with the technical terminology associated with the subject and ability to use it effectively. Assessment will be made following these principles:

- **EXCELLENT (28-30):** the student deciphers and reads the various Greek scripts brilliantly, and recognizes the various script types represented in the facsimiles, shows an overall excellent understanding of the topics discussed in class; and displays a critical approach to the material and a confident and effective use of the appropriate terminology.
- **AVERAGE (24-27):** the student has memorized the main points of the course material, and reads/recognizes the various Greek scripts quite confidently, is able to summarise the main points satisfactorily and provide an effective critical commentary, and displays an average command of the appropriate terminology.
- **BELOW AVERAGE (18-23):** the student shows a superficial acquaintance with the material, and a barely sufficient ability to decipher the various Greek scripts, is barely able to summarise and provide a general critical commentary, and displays a limited command of the appropriate terminology.

- FAILURE: the student displays significant errors in understanding of the material, cannot read or recognize the various Greek script types, and displays no command of the appropriate terminology.

#### BIBLIOGRAPHY:

- L. PERRIA, "Graphis. Per una storia della scrittura greca libraria", Roma-Città del Vaticano 2011 (Quaderni di Nea Rhome, 1), pp. 97-219 [manual]
- photographic reproductions of Greek manuscripts, that will be mostly taken from palaeographic albums such as:
- H. FOLLIERI, "Codices graeci Bibliothecae Vaticanae selecti", apud Bibliothecam Vaticanam 1969 (Exempla scripturarum, 4).
- P. CANART - A. JACOB - S. LUCÀ - L. PERRIA (a cura di), "Facsimili di codici greci della Biblioteca Vaticana", I: "Tavole", Città del Vaticano 1998
- a small selection of short articles on the specific script-styles that will be analyzed in this course: these articles will be provided by prof. D'Aiuto during the lessons

MODALITÀ DI EROGAZIONE: Tradizionale

FREQUENZA: Obbligatoria

VALUTAZIONE: Prova orale

ANNO ACCADEMICO: 2023-2024

INSEGNATO A: Archeologia, Filologia, Letterature e Storia dell'Antichità

DOCENTE: D'Aiuto Francesco

CARICO DIDATTICO A: Lettere

ORE: 30

CFU: 6

SEMESTRE: Primo semestre